hama®
THE SMART SOLUTION

Bluetooth-Headset »MusiCall«



00108162

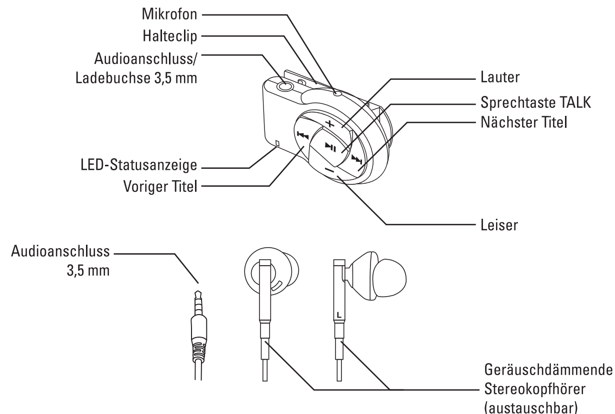
hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00108162/05.11

Ⓓ Bedienungsanleitung

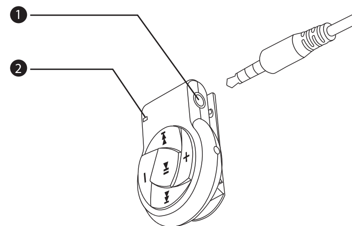
Info zu MusiCALL



AUFLADEN

Wenn in Ihrem Headset in regelmäßigen Abständen ein tiefer Piepton ertönt und die Anzeige rot blinkt, muss das Headset neu geladen werden.

❶ Ladebuchse
❷ Die Anzeige leuchtet beim Laden des Akkus rot. Bei vollständig geladenem Akku erlischt die Anzeige.



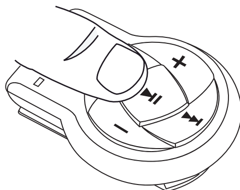
EIN-/AUSSCHALTEN

EINSCHALTEN

Halten Sie die Sprechtaste (▶II) ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige blau leuchtet. (Im Lautsprecher ist ein Piepton zu hören.)

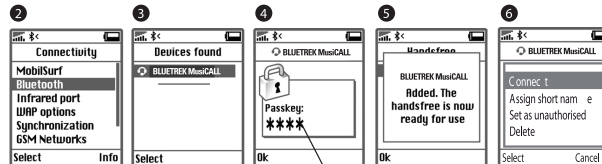
AUSSCHALTEN

Halten Sie die Sprechtaste (▶II) ca. 6 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot leuchtet. (Im Lautsprecher ist ein Piepton zu hören.)



KOPPELN

❶ Platzieren Sie den BLUETREK MusiCALL und Ihr Mobiltelefon in einem Abstand von maximal 30 cm.
❷ Schalten Sie Ihr Mobiltelefon ein, und wählen Sie den Modus zur Bluetooth®-Erkennung (weitere Informationen erhalten Sie im Handbuch Ihres Mobiltelefons).
❸ Wenn das BLUETREK MusiCALL ausgeschaltet ist, halten Sie die Sprechtaste ca. 8 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige abwechselnd blau und rot leuchtet.
❹ Sobald das Mobiltelefon das Headset erkennt, wird eine "BLUETREK MusiCALL"-Meldung angezeigt.
❺ Befolgen Sie die Anweisungen des Telefons, um die Kopplung zu akzeptieren. Der PIN (oder Passkey) lautet 0000. Drücken Sie dann "Ja" oder "OK". *Wenn Ihr Telefon SSP (Secure Simple Pairing) unterstützt, muss kein PIN-Code eingegeben werden.
❻ Bei einigen Telefonen müssen Sie möglicherweise "Verbinden" auswählen.
* Bei erfolgreicher Kopplung wechselt die Anzeige zu blau und blinkt langsam.



HINWEIS:

- Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Kopplung mit einem Gerät erfolgt, wechselt das Headset in den Leerlaufmodus. Sie müssen das Headset dann ausschalten und die Kopplung erneut starten.
- Wenn die Verbindung zum Headset getrennt wird, da sich dieses außerhalb der Verbindungsreichweite befindet (bis zu 10 Meter), verbleibt das Headset 10 Minuten lang im Suchmodus und stellt die Verbindung automatisch wieder her. Nach 10 Minuten schaltet sich das Headset automatisch aus.

Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät manuell wiederherstellen

Verbindung mit Mobiltelefon
(Unterstützung von Handsfree-Profil, Headset-Profil, A2DP- und AVRCP-Profil)
Wenn Sie im Leerlaufmodus die Sprechtaste (▶❚❚) einmal drücken, verbindet sich das Headset automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät.

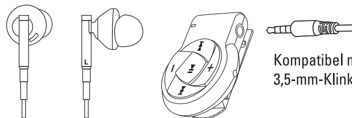
Verbindung mit einem Musikwiedergabegerät, z. B. ein Bluetooth-fähiges MP3-Gerät
(Unterstützung von A2DP- und AVRCP-Profil)
Wenn Sie im Leerlaufmodus die Taste für den vorherigen Titel (⏮) einmal drücken, verbindet sich das Headset automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät.

TRAGEN
Das Gerät wird über einen Haltclip an der Kleidung befestigt. Bringen Sie es einfach an Ihrem Hemd, an Ihrer Jacke oder einer beliebigen anderen Stelle an. Achten Sie beim Anbringen des Headsets immer darauf, dass sich das Mikrophon so nah wie möglich an Ihrem Mund befindet.

Auf diese Weise wird sichergestellt, dass Sie laut und deutlich zu verstehen sind.

AUSTAUSCHBARER KOPFHÖRER
Sie können jederzeit die geräuschdämmenden Kopfhörer aus dem Lieferumfang verwenden oder diese gegen eigene Kopfhörer austauschen.

Eine Verwendung von Kopfhörern, die nicht den Spezifikationen entsprechen, kann zu übermäßigem Schalldruck und somit zu Gehörschäden oder sogar Gehörverlust führen. Drehen Sie die Lautstärke immer herunter, bevor Sie die Kopfhörer wechseln.



Kompatibel mit beliebigen Kopfhörern mit 3,5-mm-Klinkenstecker

TELEFONIEREN
Wählen Sie die Nummer auf dem Keypad des Telefons, oder verwenden Sie die Sprachwahl, wenn Ihr Telefon über diese Funktion verfügt.

Sprachwahl über BLUETREK MusiCALL
Stellen Sie sicher, dass die Spracherkennungsfunktion Ihres Mobiltelefons aktiviert ist und Spracheinträge vorhanden sind (weitere Informationen erhalten Sie im Handbuch Ihres Telefons).

Drücken Sie dann einmal gleichzeitig die Sprachtaste (▶II) und die Taste für den vorherigen Titel (⏮), um die Spracherkennungsanwendung auf Ihrem Telefon aufzurufen.
*Die Funktion steht u. U. auf einigen Telefonen nicht zur Verfügung.

HEADSET-STEUERUNG

Funktion	Bedienung
Einschalten	Sprechtaste (▶II) 3 Sekunden lang gedrückt halten
Ausschalten	Sprechtaste (▶II) 6 Sekunden lang gedrückt halten
Anruf annehmen	Sprechtaste einmal drücken (▶II)
Anruf beenden	Sprechtaste einmal drücken (▶II)
Anruf ablehnen	Sprechtaste (▶II) 3 Sekunden lang gedrückt halten
Wahlwiederholung	Sprechtaste (▶II) und Taste für den nächsten Titel (⏭) gleichzeitig einmal drücken
Anrufübertragung	Sprechtaste (▶II) 3 Sekunden lang gedrückt halten
Lautstärke einstellen	Lauter-Taste einmal drücken, um Lautstärke zu erhöhen, und Leiser-Taste einmal drücken, um Lautstärke zu verringern
Stummschaltung Mikrofon ein/aus	Lauter- und Leiser-Tasten gleichzeitig einmal drücken

MUSIKWIEDERGABE

Für die Musikwiedergabe muss Ihr Telefon über das A2DP-Profil verfügen.

Wenn Ihr Telefon/Musikgerät AVRCP (Audio/Video Remote Control Profil) unterstützt, können Sie die Musikwiedergabe über das MusiCALL-Headset steuern. Diese Funktion kann abhängig von Ihrem Mobiltelefon abweichen.

Funktion	Bedienung
Wiedergabe/Pause	Sprechtaste (▶II) einmal drücken
Musikwiedergabe stoppen	Sprechtaste (▶II) schnell zweimal hintereinander drücken
Lauter/Leiser	Lauter-/Leiser-Taste einmal drücken
Zu einem anderen Musiktitel springen	Taste für den nächsten Titel (⏭) oder vorherigen Titel (⏮) einmal drücken
Schneller Vorlauf/Rücklauf	Taste für den nächsten Titel (⏭) oder vorherigen Titel (⏮) gedrückt halten

ZURÜCKSETZEN

Bei fehlerhafter Kommunikation oder sonstigem ungewöhnlichen Verhalten des Headsets muss dieses möglicherweise zurückgesetzt werden. Halten Sie bei ausgeschaltetem Headset die Sprechtaste (▶II) und die Lauter-Taste gleichzeitig ca. 8 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige abwechselnd rot und blau leuchtet.

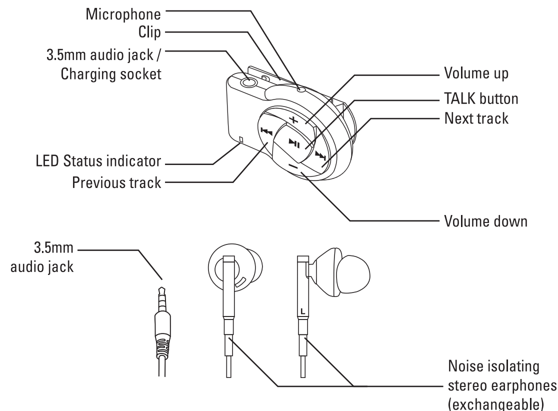
*Durch das Zurücksetzen des Headsets werden alle Kopplungsverbindungen gelöscht, und das Gerät muss neu gekoppelt werden.

Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/Allgemeine Informationen

Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Übereinstimmungserklärung und Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter http://www.hama.com

GB Operating Instruction

About MusiCALL

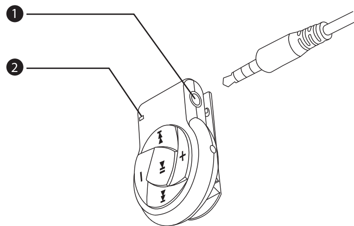


CHARGING

When you hear a low-tone beep in your headset at regular intervals, and the indicator light flashes in red, your headset needs to be recharged.

❶ Charging Socket

❷ The indicator light turns red when the battery is charging. When fully charged, the indicator light will turn off.



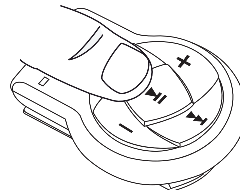
SWITCHING ON/OFF

ON

Press and hold the TALK button (▶II) for about 3 seconds until the blue indicator light is on. (A beep can be heard from the speaker)

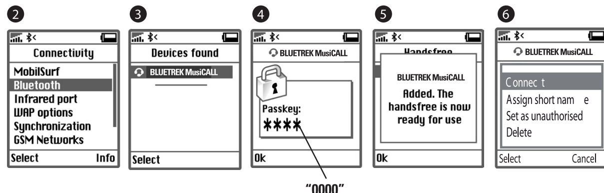
OFF

Press and hold the TALK button (▶II) for about 6 seconds until the red indicator light is on. (A beep can be heard from the speaker)



PAIRING

❶ Place the BLUETREK MusiCALL and your mobile phone within 0.3 meter (1 foot) from each other.
❷ Switch on your phone and select its Bluetooth® discover mode (refer to your phone's manual)
❸ When the BLUETREK MusiCALL switch off, press and hold the TALK Button for approx. 8 seconds until blue and red light flashes alternately.
❹ Once the mobile phone detects the headset, a "BLUETREK MusiCALL" message will be displayed.
❺ Follow the phone instructions to accept the pairing. The PIN code (or passkey) is 0000, then press "yes" or "ok".
*If your phone supports Secure Simple Pairing (SSP), you will not need to enter a PIN code.
❻ For some phones, you may need to select "Connect".
* If pairing was successful, the indicator light will switch to blue and flashes slowly.



NOTE:

- If you haven't paired with any device within 5 minutes, the headset will go to the idle mode. You must then switch off your headset and start the pairing again.
- When headset is disconnected under out of range situation (distance up to 10 meter), the headset will keep searching and re-connect automatically within 10 minutes. After 10 minutes, the headset will be off automatically.

Re-connecting With a Bluetooth Device Manually

Connecting to mobile phone
(support Hands-Free Profile, Headset Profile, A2DP and AVRCP profile)
When the headset is in idle mode, simply press once on the TALK button (▶❚❚) it will connect to the last paired device automatically.

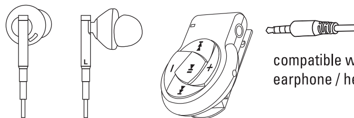
Connecting to music player, for example Bluetooth enabled MP3 device
(support A2DP and AVRCP profile)
When the headset is in idle mode, simply press once the Previous Track button (⏮), it will connect to the last paired device automatically.

WEARING

Designed as a clothing clip. Just clip it on your shirt, jacket or whatever fit your needs. Always be sure to place the headset so that the microphone is positioned as close to your mouth as possible. This will ensure that your voice comes through loud and clear.

00108162man_de_en_fr_nl.indd 14-15 11.05.11 13:13

EXCHANGEABLE EARPHONE / HEADPHONE
At any time, you can use the provided noise isolating headphone or exchange to your favorite earphone or headphone.
Usage of other than specified earphones or headphones, may exposure to excessive sound pressures, it can cause hearing damage or even hearing loss. Always turn the volume low before exchange to new headphone.



compatible with any 3.5mm jack earphone / headphone

MAKING CALLS
Dial the number on the phone keypad or use voice recognition if your phone is equipped with this function.

Voice Dial From BLUETREK MusiCALL
Make sure the voice recognition function on your mobile is activated and your voice tags have been recorded with the phone (please refer to your phone's manual). Then press once on the TALK button (▶II) and Previous track button (I◀◀) together to call out the voice recognition application on your phone. *This function may not be available on some phones.

HEADSET CONTROL

Function	Operation
Power On	Press the TALK Button (▶II) for 3 seconds
Power Off	Press the TALK Button (▶II) for 6 seconds
Answer	Press once the TALK Button (▶II)
End Call	Press once the TALK Button (▶II)
Reject Call	Press the TALK Button (▶II) for 3 seconds
Redial	Press once the TALK Button (▶II) and Next Track Button (▶▶I) together
Call Transfer	Press the TALK Button (▶II) for 3 seconds
Volume Adjust	Press once the VOL + button for volume up and VOL – button for volume down
Mute/Unmute the microphone	Press once the VOL + and VOL - button together

LISTENING MUSIC
To listening music, your phone required to have A2DP profile.

If your mobile phone / music device supports the Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP), you can use the MuisCALL headset to control music. This feature may vary depending upon your mobile phone.

Function	Operation
Play/Pause	Press once the TALK button (▶II)
Stop Music	Quick press 2 time the TALK button (▶II)
Volume up/down	Press once the VOL+ / VOL- button
To skip to another music track	Press once the Next track (▶▶I) or Previous track (I◀◀) button
Fast forward/Rewind	Press and hold the Next track (▶▶I) or Previous track (I◀◀) button

RESET

If the headset fail to communicate or any abnormal behavior, you may need to reset your headset. When the headset is switched off, press the TALK button (▶II) together with VOL + button for about 8 seconds until the red and blue light flashes alternately.

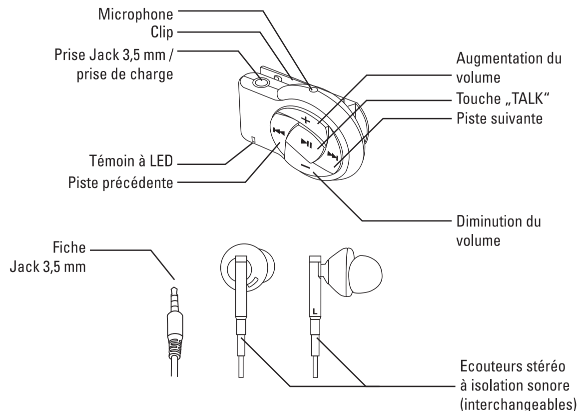
*Reset the headset will delete all pairing connection, you will need to pair the devices again.

Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC).
Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at http://www.hama.com

(F) Mode d'emploi

A propos de MusiCALL

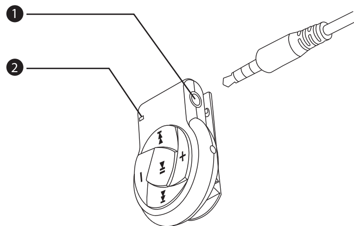


CHARGE

Lorsque vous entendez un bip grave à intervalles réguliers dans votre casque-micro et que le témoin lumineux clignote en rouge, cela signifie que votre casque-micro doit être rechargé.

❶ Prise de charge

❷ Le témoin lumineux s‘allume en rouge pendant la charge de la batterie. Il s‘éteint dès que la batterie est entièrement chargée.



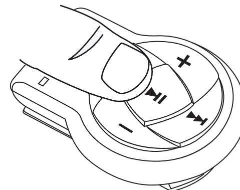
MISE SOUS/HORS TENSION

MISE SOUS TENSION (ON)

Maintenez la touche Talk (▶II) enfoncée pendant env. 3 secondes, jusqu‘à ce que le témoin s‘allume en bleu (un bip retentit).

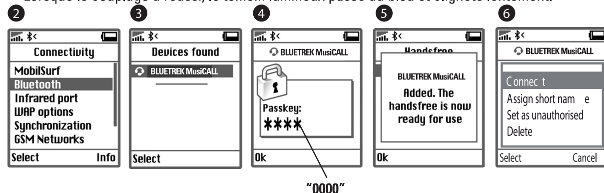
MISE HORS TENSION (OFF)

Maintenez la touche Talk (▶II) enfoncée pendant env. 6 secondes, jusqu‘à ce que le témoin s‘allume en rouge (un bip retentit).



COUPLAGE

❶ Placez le casque-micro BLUETREK MusiCALL et votre téléphone portable à 0,3 mètre l'un de l'autre.
❷ Allumez votre téléphone portable et sélectionnez son mode de recherche d'appareils Bluetooth® (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone portable)
❸ Appuyez sur la touche TALK du casque-micro BLUETREK MusiCALL lorsqu'il est éteint et maintenez la pression sur la touche pendant environ 8 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote en alternance en rouge et bleu.
❹ Le message « BLUETREK MusiCALL » s'affiche dès que le téléphone portable a détecté le casque-micro.
❺ Suivez les instructions du manuel de votre téléphone portable pour accepter le couplage. Entrez de code (ou mot de passe) 0000, puis appuyez sur « oui » ou « ok ».
* Vous ne devrez pas entrer le code PIN si votre téléphone prend en charge Secure Simple Pairing (SSP).
❻ Sur certains téléphones, il sera peut-être nécessaire de sélectionner « Connecter ».
* Lorsque le couplage a réussi, le témoin lumineux passe au bleu et clignote lentement.



REMARQUE :

- Si vous n'avez pas couplé d'appareil dans les 5 minutes, le casque-micro passera en mode inactif. Vous devrez alors désactiver votre casque-micro et recommencer le couplage.
- En cas de déconnexion du casque-micro car il est hors de portée de votre téléphone (distance de plus de 10 m), le casque-micro continuera à rechercher un appareil et se reconnectera automatiquement dans les 10 minutes. Le casque-micro se met automatiquement hors tension au bout de 10 minutes.

Reconnexion manuelle à un appareil Bluetooth

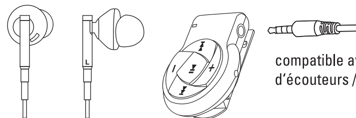
Connexion à un téléphone portable
(prenant en charge les profils mains libres, casque-micro, A2DP et AVRCP)
Sur le micro-casque éteint, appuyez une fois sur la touche TALK (▶II) afin de le connecter à l'appareil couplé en dernier.

Connexion à un lecteur de musique
(appareil MP3 Bluetooth prenant en charge les profils A2DP et AVRCP, etc.)
Lorsque le casque-micro est éteint, appuyez une fois sur la touche Piste précédente (I◀◀) afin de le connecter automatiquement à l'appareil couplé en dernier.

PORT DU CASQUE-MICRO
Clip permettant de porter l'appareil sur un vêtement. Clipez simplement l'appareil à votre chemise, veste ou d'importe quel autre vêtement. Assurez-vous de placer le casque-micro de telle sorte que le microphone soit positionné le plus près possible de votre bouche afin de garantir un bon volume et une excellente clarté de votre voix.

ECOUTEURS / CASQUE-MICRO INTERCHANGEABLES

Vous pouvez utiliser les écouteurs à isolation sonore ou les remplacer par vos écouteurs ou votre casque-micro préférés..
L'utilisation d'écouteurs ou d'un casque-micro autres que les types recommandés est susceptible d'exposer vos oreilles à un volume excessif et provoquer une dégradation de votre ouïe, voire une surdité. Diminuez toujours le volume lorsque vous changez de casque.



compatible avec n'importe quel type d'écouteurs / casque-micro à jack 3,5 mm

PASSER UN APPEL

Composez le numéro d'appel avec les touches de numérotation du téléphone ou utilisez, le cas échéant, la fonction de reconnaissance vocale de votre appareil.

Composition vocale à partir de BLUETREK MusiCALL

Assurez-vous que la fonction de reconnaissance vocale est activée sur votre téléphone portable et que vos étiquettes vocales ont été enregistrées sur le téléphone (veuillez consulter le manuel d'utilisation). Ensuite, appuyez simultanément sur la touche TALK (▶II) et la touche Piste précédente (⏮) afin d'ouvrir l'application de reconnaissance vocale de votre téléphone.
* Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible sur certains téléphones.

COMMANDE DU CASQUE-MICRO

Fonction	**Marche à suivre**
Mise sous tension	Appuyez sur la touche TALK (▶II) pendant 3 secondes
Mise hors tension	Appuyez sur la touche TALK (▶II) pendant 6 secondes
Répondre à un appel	Appuyez une fois sur la touche TALK (▶II)
Terminer un appel	Appuyez une fois sur la touche TALK (▶II)
Refuser un appel	Appuyez sur la touche TALK (▶II) pendant 3 secondes
Recomposer le dernier numéro	Appuyez simultanément sur la touche TALK (▶II) et la touche Piste suivante (⏭)
Transfert d'appel	Appuyez sur la touche TALK (▶II) pendant 3 secondes
Réglage du volume	Appuyez sur la touche VOL + afin d'augmenter le volume ou sur la touche VOL – afin de le diminuer
Désactivation/activation du microphone	Appuyez une fois simultanément sur la touche VOL + et la touche VOL -

LECTURE DE PLAGES MUSICALES

Votre téléphone doit disposer du profil A2DP pour que vous puissiez écouter de la musique.

Vous pouvez utiliser le casque-micro MusiCALL pour contrôler la lecture musicale si votre téléphone portable / votre lecteur de musique prend en charge le profil « Audio/Video Remote Control Profile » (AVRCP). Cette fonction peut varier selon le modèle de votre téléphone portable.

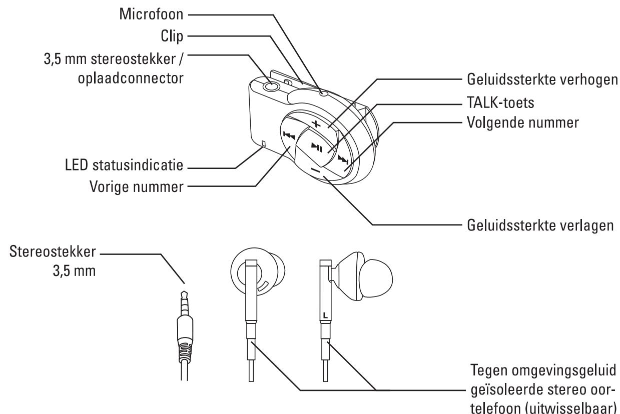
Fonction	Marche à suivre
Lecture/pause	Appuyez une fois sur la touche TALK (▶II)
Arrêter la lecture musicale	Appuyez brièvement deux fois sur la touche TALK (▶II)
Augmentation/diminution du volume	Appuyez sur la touche VOL+ / VOL-
Sauter une plage musicale	Appuyez une fois sur la touche Piste suivante (▶▶I) ou sur la touche Piste précédente(I◀◀)
Avance/retour rapide	Appuyez et maintenez la pression sur la touche Piste suivante (▶▶I) ou sur la touche Piste précédente (I◀◀)

REINITIALISATION

Vous devrez réinitialiser votre casque-micro en cas de problème de communication ou de dysfonctionnement.
Appuyez simultanément sur la touche TALK (▶II) et sur la touche VOL + du casque-micro BLUETREK MusiCALL lorsqu'il est éteint et maintenez la pression sur les touches pendant environ 8 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote en alternance en rouge et bleu.
* La réinitialisation du casque-micro effacera la connexion couplée ; vous devrez recoupler les appareils.

Certificats d´agrément et de sécurité/Informations générales
Cet appareil porte la caractéristique CE selon les prescriptions des directives R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règlements de la directive 1999/5/EG. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : http://www.hama.com

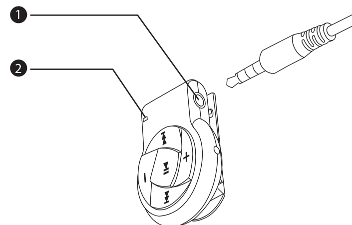
Over MusiCALL



OPLADEN

Indien u regelmatig een lage pieptoon in uw headset hoort en de rode LED knippert, dan dient de headset opgeladen te worden.

❶ Aansluitpunt voor het opladen
❷ Als het LED-indicatielampje rood brandt wordt de accu opgeladen. Het LED-indicatielampje gaat uit als het toestel volledig opgeladen is.



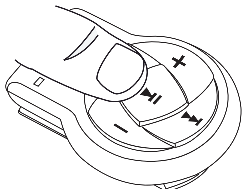
IN- en UITSCHAKELEN

AAN (ON)

Druk op de TALK-toets (▶II) en houd deze circa drie seconden ingedrukt totdat het blauwe LED-indicatielampje brandt. (Er weerklinkt een pieptoon uit de luidspreker)

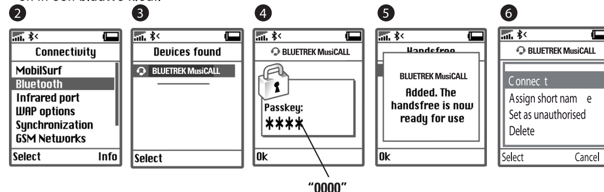
UIT (OFF)

Druk op de TALK-toets (▶II) en houd deze circa zes seconden ingedrukt totdat het rode LED-indicatielampje brandt. (Er weerklinkt een pieptoon uit de luidspreker)



KOPPELEN

❶ Plaats de BLUETREK MusiCALL en uw mobiele telefoon binnen 0,3 meter ten opzichte van elkaar.
❷ Schakel uw telefoon in en selecteer de Bluetooth® zoekmodus (raadpleeg eventueel de bedieningsinstructies van uw Bluetooth® mobiele telefoon).
❸ Als de BLUETREK MusiCALL is uitgeschakeld, druk dan op de TALK-toets en houd deze circa acht seconden ingedrukt totdat de LED-indicatie afwisselend blauw en rood knippert.
❹ Zodra de mobiele telefoon de headset heeft geregistreerd verschijnt "BLUETREK MusiCALL" in de lijst van gevonden Bluetooth®-apparatuur.
❺ Volg de instructies van de telefoon om de verbinding te accepteren. De PIN-code (of password) luidt 0000, druk vervolgens op „ja" of „ok".
* Indien uw mobiele telefoon Secure Simple Pairing (SSP) ondersteunt hoeft er geen PIN-code te worden ingevoerd.
❻ Bij sommige telefoontoestellen moet "Verbinden" worden geselecteerd.
* Indien de koppeling succesvol tot stand is gekomen knippert het LED-indicatielampje langzaam en in een blauwe kleur.



OPMERKING:

- Indien de koppeling niet binnen vijf minuten tot stand gebracht is, schakelt de headset naar de stand-by-modus om. Dan dient de headset uitgeschakeld te worden en vervolgens de koppelprocedure opnieuw te worden uitgevoerd.
- Indien de headset wordt losgekoppeld doordat het toestel buiten bereik is (bereik max. 10 meter), blijft de headset gedurende tien minuten zoeken en zal dan, bij gevonden signaal, automatisch opnieuw koppelen. Na verloop van tien minuten zonder succesvolle koppeling zal de headset automatisch uitschakelen.

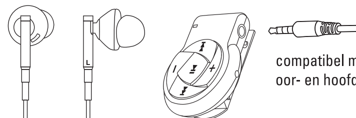
Handmatig een Bluetooth-toestel opnieuw koppelen

Koppelen met mobiele telefoon
(ondersteunt headset-, handsfree-, A2DP- en AVRCP-profielen)
Indien de headset zich in de stand-by-modus bevindt, één maal op de TALK-toets (▶II) drukken en de verbinding met het als laatste gekoppelde toestel wordt automatisch tot stand gebracht.

Koppelen met muziek-player, bijvoorbeeld met Bluetooth uitgeruste MP3-apparatuur
(ondersteunt A2DP- en AVRCP-profielen)
Indien de headset zich in de stand-by-modus bevindt, één maal op de vorige-nummer-toets (I◀◀) drukken en de verbinding met het als laatste gekoppelde toestel wordt automatisch tot stand gebracht.

HET DRAGEN VAN HET TOESTEL
Ontworpen om met de clip op uw kleding te bevestigen. Gewoon met de clip op uw shirt, jas e.d. bevestigen. Let er op dat de headset zodanig wordt bevestigd dat zich de microfoon zo dicht mogelijk bij uw mond bevindt. Op deze manier zal uw stem luid en duidelijk doorkomen.

UITWISSELBARE OORTELEFOON / HOOFDTELEFOON
U kunt op ieder moment de meegeleverde, tegen omgevingsgeluid geïsoleerde oortelefoon gebruiken of deze uitwisselen voor uw favoriete oortelefoon of hoofdtelefoon.
Het gebruik van andere dan gespecificeerde oor- of hoofdtelefoons kan leiden tot exorbitante geluidsdruk. Dit kan tot gehoorschade of zelfs doofheid leiden. Draai de geluidssterkte te allen tijde naar minimaal voordat een andere oor- of hoofdtelefoon wordt aangesloten.



compatibel met alle stereostekker 3,5 mm
oor- en hoofdtelefoons

TELEFONEREN
Kies het nummer op uw mobiele telefoon of maak gebruik van de spraakkiesfunctie indien uw telefoon deze functie ondersteunt.

Spraakkiezen vanuit BLUETREK MusiCALL
Vergewis u ervan dat de spraakherkenning van uw mobiele telefoon is geactiveerd en uw spraaktags met de telefoon zijn opgenomen (raadpleeg eventueel de bedieningsinstructies van uw mobiele telefoon). Druk vervolgens tegelijkertijd op de TALK-toets (▶II) en de vorige-nummer-toets (I◀◀) om met behulp van de spraakherkennings-applicatie van uw mobiele telefoon een gesprek op te bouwen.
* Deze functie kan wellicht niet beschikbaar zijn. Dit is afhankelijk van uw mobiele telefoon.

00108162man_de_en_fr_nl.indd 32-33 11.05.11 13:13

DE HEADSET BEDIENEN

Functie	Bediening
Inschakelen (ON)	Druk op de TALK-toets (▶II) gedurende drie seconden
Uitschakelen (OFF)	Druk op de TALK-toets (▶II) gedurende zes seconden
Gesprek aannemen	Druk eenmaal op de TALK-toets (▶II)
Gesprek beëindigen	Druk eenmaal op de TALK-toets (▶II)
Oproep afwijzen	Druk op de TALK-toets (▶II) gedurende drie seconden
Opnieuw kiezen	Druk tegelijkertijd eenmaal op de TALK-toets (▶II) en volgende-nummer-toets (▶▶I)
Oproepoverdracht	Druk op de TALK-toets (▶II) gedurende drie seconden
Aanpassing van de geluidssterkte	Druk eenmaal op de VOL+ toets voor hogere geluidssterkte en op de VOL- toets voor lagere geluidssterkte
Mute-functie microfoon	Druk eenmaal tegelijkertijd op de VOL + en VOL - toets

MUZIEK LUISTEREN

Om naar muziek te kunnen luisteren dient uw mobiele telefoon over een A2DP-profiel te beschikken.

Indien uw mobiele telefoon / muziekapparatuur het Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) ondersteunt, dan kan de MusiCALL-headset voor de bediening worden gebruikt. Bepaalde kenmerken en mogelijkheden kunnen qua werking afhankelijk zijn van uw mobiele telefoon.

Functie	Bediening
Afspelen/Pauze	Druk eenmaal op de TALK-toets (▶II)
Stop muziek	Druk kort en snel tweemaal op de TALK-toets (▶II)
Geluidssterkte omhoog/ omlaag	Druk eenmaal op de VOL+ / VOL- toets
Naar een ander muzieknummer overspringen	Druk eenmaal op de volgende-nummer (▶▶I) of vorige-nummer (I◀◀) toets
Snel vooruit-/terugspoelen	Houd de volgende-nummer-toets (▶▶I) of vorige-nummer-toets (I◀◀) ingedrukt

RESET

Indien de headset niet meer “communiceert”, reageert of als er andere storingen optreden, kan het nodig zijn de headset te resetten.
Indien de headset is uitgeschakeld, druk dan tegelijkertijd op de TALK-toets (⏯) de VOL+ toets en houd deze circa acht seconden ingedrukt totdat het LED-indicatielampje afwisselend rood en blauw knippert.
* Attentie: tijdens het resetten van de headset worden alle verbindingen/koppelingen verbroken. De desbetreffende apparatuur dient opnieuw te worden gekoppeld.

Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie

Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder http://www.hama.com